IPH 75 024 K - IPH 75 038 KR
IPH 75 050 KR - LH180P

IPH 75 024 K
5
1
2
3
4
7
9
IPH 75 038 KR
IPH 75 050 KR
6
5
1
2
3
8
4
7
9
LH180P
5
6
1
2
3
14
8
4
9
RUPES

DATI TECNICI

MODELLO	IPH 75 024 K	IPH 75 038 KR	IPH 75 050 KR	LH180P
Ø PLATORELLO mm	75	75	75	180
FILETTO PLATORELLO	3/8" 24T Male	3/8" 24T Male	3/8" 24T Male	M14
VELCRO	•	•	•	•
PRESSIONE DI ESERCIZIO bar/PSIG	6,2/90	6,2/90	6,2/90	6,2/90
CONSUMO ARIA MAX l/min	420	644	644	750
POTENZA Hp	0,45	0,45	0,45	0,45
RPM	2400	3800	5000	2500
PESO kg	1,1	1	1	2,3
REGOLAZIONE VELOCITÁ	-	•	•	•

SIMBOLI GRAFICI

Leggere tutte queste istruzioni prima di azionare il presente prodotto.

Indicazioni importanti per la sicurezza dell'utilizzatore.

Utilizzare i dispositivi di protezione individuale.

AVVERTENZE GENERALI

Le istruzioni per la sicurezza e la prevenzione degli infortuni sono riportate nel fascicolo "**INDICAZIONI PER LA SICUREZZA**" che costituisce parte integrante della presente documentazione. **Il presente manuale d'istruzioni** per l'uso riporta solamente le informazioni aggiuntive strettamente correlate all'uso specifico della macchina.

UTILIZZO CONFORME AGLI SCOPI PREVISTI

Questo utensile è destinato a funzionare come lucidatrice. Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche forniti con questo utensile. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sotto riportate può causare un incidente grave. **Le operazioni di molatura, levigatura, spazzolatura metallica o di taglio non sono previste con questo utensile.** Le operazioni per le quali non è previsto l'utensile possono provocare un pericolo e causare danni alle persone. **Non utilizzare accessori non specificatamente realizzati dal produttore di utensile e da lui consigliati.** Il semplice fatto che l'accessorio possa essere fissato al vostro utensile non garantisce un funzionamento in tutta sicurezza.
La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'utensile. Gli accessori fatti funzionare a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi ed essere proiettati in aria. **Il diametro esterno e lo spessore del vostro accessorio devono essere adatti alle caratteristiche di capacità del vostro utensile.** Gli accessori che hanno dimensione non corrette possono non essere protetti o controllati adeguatamente. **La conformazione degli accessori deve adattarsi correttamente al mandrino dell'utensile.** Gli accessori dotati di fori dell'albero che non corrispondono agli elementi di montaggio sull'utensile non rimarranno in equilibrio, vibreranno eccessivamente e potranno provocare una perdita di controllo. **Non usare un accessorio danneggiato. Se l'utensile o l'accessorio ha subito una caduta, esaminare i danni eventuali o installare un accessorio non danneggiato. Dopo aver esaminato e installato un accessorio, mettetevi, insieme alle persone presenti, a distanza dal piano dell'accessorio rotante e fate funzionare l'utensile alla velocità massima a vuoto per un minuto.** Gli accessori danneggiati si romperanno in genere in questo periodo di prova.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE

Non permettere ad alcuna parte allentata della cuffia dell'accessorio di lucidatura ne alle stringhe di fissaggio di girare liberamente.
Mettere in sicurezza o tagliare ogni fili di fissaggio allentato. I fili di fissaggio allentati e in rotazione possono attorcigliarsi sulle vostre dita oppure impigliarsi sul pezzo in lavorazione**.**

MESSA IN FUNZIONE

L'impianto di produzione e distribuzione di aria compressa deve corrispondere ai requisiti dei dati indicati sulla targhetta di identificazione (1).

MONTAGGIO DELL'UTENSILE

La macchina viene fornita sprovvista del raccordo di (5); a scelta dell'utilizzatore possono essere usati sia raccordi ad innesto rapido sia portagomma adeguati purchè entrambi abbiano un foro di passaggio aria da mm. 8. Nel secondo caso occorre fissare stabilmente con una fascetta stringitubo il tubo di alimentazione al portagomma.

MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI

PLATORELLO IPH 75 024 K - IPH 75 038 KR - IPH 75 050 KR:
Bloccare l'albero mandrino con la chiave (7) e avvitare il platorello (9)

PLATORELLO LH180P:
Avvitare il piattello porta tampone (9) sull'albero mandrino (4) mantenendolo fermo con il pulsante di blocco (14).

TAMPONE DI LUCIDATURA
Far aderire mediante pressione il tampone di lucidatura al supporto (9).

MESSA IN SERVIZIO

- Avviamento: spingere la leva di comando (2) verso il corpo macchina e mantenerla premuta agendo sulla leva di sicurezza (3);
- Arresto: rilasciare la leva di comando.

L'utensile continua per alcuni secondi a funzionare dopo lo spegnimento!

REGOLAZIONE DEL NUMERO DI GIRI

La regolazione del numero dei giri si ottiene manovrando opportunamente il regolatore (6) da MAX a OFF. La scelta della velocità va fatta in funzione delle caratteristiche del materiale da lavorare.

SMONTAGGIO DEGLI ACCESSORI

PLATORELLO IPH 75 024 K - IPH 75 038 KR - IPH 75 050 KR:
Bloccare l'albero mandrino con la chiave (7) e svitare il platorello (9).

PLATORELLO LH180P

- Bloccare l'albero mandrino spingendo il pulsante (14) facendo contemporaneamente ruotare il platorello (9) finché se ne avverta il blocco;
- svitare il platorello (9).

TAMPONE DI LUCIDATURA

Asportare a strappo il tampone usato e applicare il nuovo premendolo sul platorello.

Il pulsante di bloccaggio dell'albero mandrino non deve mai essere premuto prima che l'utensile non sia completamente fermo, pena la rottura della scatola ingranaggi o del perno del pulsante e al conseguente decadimento della garanzia.

ACCESSORI AMMESSI

IPH 75 024 K - IPH 75 038 KR- IPH 75 050 KR
Tamponi di lucidatura Ø 75-100 mm per platorelli Ø 75 mm.
LH180P
Piattelli portatamponi e tamponi fino a Ø 200 mm max.

VALORI DI EMISSIONE DI RUMOROSITÁ

Valori di emissione di rumorosità rilevati secondo le norme:
UNI EN ISO 15744

		IPH 75 024 K
LIVELLO DI PRESSIONE ACUSTICA	dB(A)	81,6
LIVELLO DI POTENZA SONORA	dB(A)	92,6
INCERTEZZA	K	3

		IPH 75 038 KR
LIVELLO DI PRESSIONE ACUSTICA	dB(A)	84,1
LIVELLO DI POTENZA SONORA	dB(A)	95,1
INCERTEZZA	K	3

		IPH 75 050 KR
LIVELLO DI PRESSIONE ACUSTICA	dB(A)	83,9
LIVELLO DI POTENZA SONORA	dB(A)	94,9
INCERTEZZA	K	3

		LH180P
LIVELLO DI PRESSIONE ACUSTICA	dB(A)	85,9
POTENZA SONORA	dB(A)	96,9
INCERTEZZA	K	3

Utilizzare le cuffie di protezione!

VALORI DI EMISSIONE DI VIBRAZIONI

Valori di emissione di vibrazioni rilevati secondo le norme:
EN ISO 28927-3; EN 28662-1

		IPH 75 024 K
LIVELLO DI VIBRAZIONI SU TRE ASSI	m/s^2	2,345
INCERTEZZA	K	1,136

		IPH 75 038 KR
LIVELLO DI VIBRAZIONI SU TRE ASSI	m/s^2	1,362
INCERTEZZA	K	0,36

		IPH 75 050 KR
LIVELLO DI VIBRAZIONI SU TRE ASSI	m/s^2	1,304
INCERTEZZA	K	0,624

		LH180P
LIVELLO DI VIBRAZIONI SU TRE ASSI	m/s^2	2,85
INCERTEZZA	K	1,347

I valori di emissione indicati sono comparativi e utilizzabili per una valutazione provvisoria dei rischi di esposizione dell'operatore durante il periodo di lavoro. La corretta valutazione del periodo di lavoro deve comprendere anche i tempi di funzionamento a vuoto e di arresto dell'utensile. I valori di emissioni indicati sono rappresentativi delle principali applicazioni dell'utensile. Se l'utensile viene utilizzato per altre applicazioni, con altri accessori o se non viene sottoposto a regolare manutenzione, i valori di emissione possono aumentare sensibilmente durante il funzionamento.

MANUTENZIONE

Tutte le operazioni vanno eseguite a macchina scollegata. A fine lavoro, od in caso di necessità, spolverare con getto di aria compressa il corpo macchina.

Lubrificare periodicamente (ogni 50 ore di lavoro) la macchina inserendo 2/3 gocce d'olio per uso specifico (olio sintetico senza silicone ISO 32) nell'attacco aria compressa dell'utensile tenendolo stesso in posizione verticale con l'attacco in alto. Dopo questa operazione collegare la macchina all'alimentazione e azionarla per alcuni secondi. Prima di riporre l'utensile per un lungo periodo di inattività procedere all'operazione di lubrificazione come sopra descritto. Si escludono dalla garanzia tutti i danni derivanti da una scorretta o inadeguata lubrificazione.

Non sono ammessi altri interventi da parte dell'utente.
Per la manutenzione e la periodica pulizia delle parti interne, come cuscinetti, ingranaggi, etc. o altre necessità rivolgersi ai Centri di Assistenza autorizzati

SMALTIMENTO (Direttiva RAEE)

Il prodotto, in ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/96/CE (RAEE) + 2003/108/CE e alla sua attuazione nel diritto nazionale, quando giunge a fine vita, non deve essere disperso nell'ambiente o gettato tra i rifiuti domestici, ma deve esse smaltito presso i centri di raccolta differenziata autorizzati(contattare le autorità locali competenti per conoscere dove smaltire il prodotto secondo le norme di legge). Il corretto smaltimento del prodotto contribuisce alla tutela della salute e alla salvaguardia dell'ambiente. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta sanzioni a carico dei trasgressori.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto, al quale fa riferimento il presente manuale, è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva **2006/42/CE, 2011/65/CE**.
Le prove/verifiche sono eseguite in conformità alle Normative
UNI EN 792-8: 2008 + A1:2008.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

TYPE	IPH 75 024 K	IPH 75 038 KR	IPH 75 050 KR	LH180P
Ø PAD mm	75	75	75	180
PAD THREAD	3/8” 24T Male	3/8” 24T Male	3/8” 24T Male	M14
VELCRO	•	•	•	•
WORKING PRESSURE bar/PSIG	6,2/90	6,2/90	6,2/90	6,2/90
AIR CONSUMPTION MAX l/min	420	644	644	750
POWER Hp	0,45	0,45	0,45	0,45
RPM	2400	3800	5000	2500
WEIGHT kg	1,1	1	1	2,3
SPEED CONTROL	-	•	•	•

PICTOGRAPH

Read the following instruction first before operating the product.

Important safety indications

Use personal protective equipment.

WARNINGS

The safety and accident prevention instructions are reported in the **“SAFETY INSTRUCTION”** booklet which is an integral part of these documents.

This operating instructions manual indicates the additional information required for the specific use of the tool.

CORRECT USAGE

This tool is designed to be used as a polisher. Read all the warnings, instructions, indications provided on drawings and specifications supplied with this tool. Failure to comply with all the instructions provided below may serius injuries. **This tool is not intended to be used for smoothing, metal brushing and cutting operations.** The use of this tool for unintended applications may cause hazards and injuries to people. **The tool must be used with accessories that have been specifically designed or reccomended by the manifacturer.** The fixing of the acessory to the tool does not guarantee a safe operation. **The rated speed of the accessories must be at least equivalent to the maximum speed specified on the tool.** Using the accessories at speeds above the rated one, may cause them to break or be projected into he air. **The external diameter and tockness ohf the accessories must match the specifications of the tool.** Accessoris with incorrect dimension cannot be adequately protected or controlled. **The configuration of accessories must match the tool.** The use of accessories that cannot be perfectly fitted on the tool may result in imbalance, excessive vibrations and in the impossibility of controlling the tool. **Do not use damaged accesories. Before use, inspect all the accessories. Inspect the supporting pads and verify there are no cracks, tears or excessive wear. If the tool or accessory has fallen, verfy that it is not demaged or install a new accerrory. After inspecting or installing an accessory, test the operation of the tool at maximum speed and whitout load for one minute, keeping at a safety distance.** If the accessories are demaged, they will break during this test.

SPECIFIC SAFETY WARNINGS

Verify that no loosened part of the polishing tool shroud or the locking ties can rotate freely. Safety position or cut all the loosened fixing wires. Loosened or revolving fixing wires may twist around the operator’s finers or get caught by the work piece being machined.

STARTING UP

The compressed air production and distribution system must meet the requirements indicated by the data on the identification plate (1).

TOOL ASSEMBLY

The tool is supplied without the compressed air conection (5); the user can use either a quick release coupling or hose type connection according to his needs, purke they have an ole of air passing mm. 8. In the latter case the air line must be fixed to the nozzle by a hose clip.
In the latter case the air line must be fixed to the nozzle by a hose clip.

ACCESSORIES ASSEMBLY

PAD IPH 75 024 K - IPH 75 038 KR - IPH 75 050 KR:

Block the spindle (4) using the wrench (7) and screw the pad (9).

PAD LH180P:

Screw plate pad holder (9) over spindle shaft (4) while preventing it from moving or stop movement by enabling lock button (14).

POLISHING FOAM

Fix by pressure the polishing foam on the support (9).

START AND STOPPING

- Starting: push the control lever (2) towards the body of the tool and keep it pressed moving the safety lever (3).
- Stopping: release the control lever.

The tool continues to rotate after it is turned off.

SELECTING RPM

The number of revolutions can be adjusted by using the speed control (6) from MAX to OFF. The choice of speed depends on the characteristics of the material to be worked.

ACCESSORIES DISASSEMBLY

PAD IPH 75 024 K - IPH 75 038 KR - IPH 75 050 KR:

Block the spindle (4) using the wrench (7) and dismount the pad (9).

PAD LH180P:

- Lock the spindle by pressing button (14), while at the same time rotating the pad (9) until it locks position.
- dismount the pad (9).

POLISHING FOAM

Remove the polishing foam and fix the new one.

Never press the button to lock the pad or pas until the tool has stopped moving and is perfectly stationary; the gear box or the push button pin could be broken and the guarantee would be invalidated.

ALLOWED ACCESSORIES

IPH 75 024 K - IPH 75 038 KR- IPH 75 050 KR

Polishing foam Ø 75-100 mm for pad Ø 75 mm.

LH180P

Polishing foam and foam support pad up to Ø 200 mm max.

NOISE EMISSION VALUES

Detected noise emission values comply with the following standard:

UNI EN ISO 15744

		IPH 75 024 K
SOUND PRESSURE LEVEL	dB(A)	81,6
SOUND POWER LEVEL	dB(A)	92,6
UNCERTAINTY	K	3

		IPH 75 038 KR
SOUND PRESSURE LEVEL	dB(A)	84,1
SOUND POWER LEVEL	dB(A)	95,1
UNCERTAINTY	K	3

		IPH 75 050 KR
SOUND PRESSURE LEVEL	dB(A)	83,9
SOUND POWER LEVEL	dB(A)	94,9
UNCERTAINTY	K	3

		LH180P
SOUND PRESSURE LEVEL	dB(A)	85,9
SOUND POWER LEVEL	dB(A)	96,9
UNCERTAINTY	K	3

Use ear protection!

VIBRATION EMESSION VALUES

Detected vibration emission values comply with the following standard:

EN ISO 28927-3; EN 28662-1

		IPH 75 024 K
3 AXIS VIBRATION LEVEL	m/s^2	2,345
UNCERTAINTY	K	1,136

		IPH 75 038 KR
3 AXIS VIBRATION LEVEL	m/s^2	1,362
UNCERTAINTY	K	0,36

		IPH 75 050 KR
3 AXIS VIBRATION LEVEL	m/s^2	1,304
UNCERTAINTY	K	0,624

		LH180P
3 AXIS VIBRATION LEVEL	m/s^2	2,85
UNCERTAINTY	K	1,347

Displayed emission values are comparative and are to be employed for a provisional assessment of the operator's risk exposure during the work period. Appropriate evaluation of work period must also include tool's idle and stop periods.
These emission values represent the tool's main applications.
If the tool is used for other applications, with other accessories, or if it does not undergo regular maintenance, emission values can significantly increase during operations.

MAINTENANCE

All maintenance operations are carried out with the tool disconnected from the compressed air supply. At the end of each work session, or when required, remove anydust from the body of the tool using a jet of compressed air.

Lubricate the machine regularly (every 50 hours of operation) by inserting 2/3 drops of specific oil (synthetic oil without silicone, ISO 32) into the compressed air connection, keeping the device in a vertical position, with the connection facing upwards. After this operation, connect the machine to the power supply and set it in motion for a few seconds. Lubricate the machine asdescribed above before storing it for long periods of inactivity. All damages deriving from incorrect or inadequate lubrication are excluded from the warranty.

No other maintenance operations must be undertaken by the user.
Maintenance and cleaning of the inner parts, must be carried out only by an authorized customer-service workshop.

DISPOSAL (WEEE DIRECTIVE)

At the end of its useful life, the product, pursuant to European Directive 2002/96/CE (WEEE) + 2003/108/CE and its implementation in national law, must not be released into the environment or thrown away as domestic waste, but must be disposed of at authorised recycling centres (contact the relevant local authorities for a list of places where the product may be disposed of according to the law). Disposing of the product correctly contributes to protecting human health and safeguarding the environment. Any illegitimate disposal of the product will be punishable by law.

CONFORMITY DECLARATION

We declare on our responsibility that the hand-held non-electric tool, which is mentioned in the present operating manual, is in conformity with the Essential Requirements of Safety of the following Directive: **2006/42/CE, 2011/65/CE.**
The tests have been carried out in accordance with the European Harmonised standard **UNI EN 792-8: 2008 + A1:2008.**

RUPES S.p.A.
Via Marconi, 3A
20080 VERMEZZO (Mi) - Italy
Tel. +39 02 946941
Fax +39 02 94941040
Uff. Vendite e assistena clienti:
Tel. +39 02 94694312
e-mail: info_rupes@rupes.it
web: http://www.rupes.com

OTTOBRE 2012